



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH R. MICALLEF**

Seduta tat-12 ta' Dicembru, 2007

Citazzjoni Numru. 282/2005

**AMAZON LIMITED**

VS

**VINCENT CUSCHIERI LIMITED**

**Il-Qorti:**

Rat l-Att taċ-Citazzjoni mressaq bil-proċedura sommarja speċjali fit-22 ta' Marzu, 2005, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra l-kumpanija attriċi talbet li din il-Qorti taqta' l-kawża mingħajr smiġħ u tgħaddi biex tikkundanna lill-kumpanija mħarrka tħallasha s-somma ta' sitt elef u ħamsa u sebgħin lira Maltin u ħamsa u ħamsin ċenteżmi (Lm 6,075.55) rappreżentanti l-bilanċ ta' prezz ta' merkanzija lilha mibjugħa u konsenjata;

Rat in-Nota tal-Onor. Imħallef Noel Cuschieri tad-29 ta' Marzu, 2005<sup>1</sup>, li biha astjena milli jkompli jisma' l-kawża;

---

<sup>1</sup> Paġ. 5 tal-proċess

Rat id-degriet tagħha tas-27 ta' April, 2005<sup>2</sup>, li bih tat lill-kumpanija mħarrka żmien biex tressaq l-eċċezzjonijiet tagħha għall-azzjoni attriċi, bil-kundizzjonijiet hemm imsemmija, minħabba d-dikjarazzjoni tal-partijiet li kien fi ħsiebhom jaslu fi ftehim bonarju bejniethom;

Rat in-Nota tal-Eċċezzjonijiet imressqa fis-17 ta' Mejju, 2005, li biha l-kumpanija mħarrka laqgħet għat-talbiet attriċi billi qalet li dawn ma kinux mistħoqqa u wkoll li s-somma mitluba ma hijiex dovuta għaliex il-biċċa l-kbira mill-merkanzija ma nbiegħetx lilha u għalhekk m'hijiex marbuta tħallas għal dak li ma ngħatatx;

Rat ix-xhieda bl-affidavit imressqin mill-kumpanija attriċi;

Semgħet ix-xhieda mressqa mill-partijiet;

Rat in-Nota mressqa mill-kumpanija mħarrka waqt is-smiġħ tas-7 ta' Frar, 2006<sup>3</sup>, li biha ammettiet it-talba attriċi sal-ammont ta' erbat elef mitejn u tnejn u ħamsin lira maltin u tmenin ċenteżmi (Lm 4,252.80), iżda baqgħet tikkontesta l-bqija tas-somma mitluba fiċ-Ċitazzjoni;

Rat id-degriet tagħha tad-19 ta' Ottubru, 2006, li bih u fuq talba tal-partijiet, tathom żmien biex iressqu Noti ta' Sottomissjonijiet;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet imressqa mill-kumpanija attriċi fit-3 ta' Novembru, 2006<sup>4</sup>;

Rat in-Nota ta' Riduzzjoni mressqa mill-istess kumpanija attriċi fit-3 ta' Novembru, 2006<sup>5</sup>;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet imressqa mill-kumpanija mħarrka fit-30 ta' Novembru, 2006<sup>6</sup>, bi twegiba għal dik tal-kumpanija attriċi;

---

<sup>2</sup> Paġ. 10 tal-proċess

<sup>3</sup> Paġ. 43 tal-proċess

<sup>4</sup> Paġġ. 50 – 1 tal-proċess

<sup>5</sup> Paġġ. 53 – 4 tal-proċess

<sup>6</sup> Paġġ. 55 – 6 tal-proċess

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Rat id-degriet tagħha tad-19 ta' Ottubru, 2006, li bih ħalliet il-kawża għas-sentenza;

***Ikkunsidrat:***

Illi din hija azzjoni għall-ħlas ta' bilanċ ta' prezz ta' merkanzija mibjugħa u konsenjata. Il-kumpannija attriċi qegħda tfittex il-ħlas ta' partiti ta' merkanzija li hija tgħid li bieghet lill-kumpannija mħarrka bejn Lulju tal-2000 u April tal-2002;

Illi, min-naħa tagħha, il-kumpannija mħarrka tgħid li m'għandhiex tħallas l-ammont kollu għaliex ma xtratx dak kollu li l-kumpannija attriċi qegħda tgħid li bieghetilha;

Illi minn kif żviluppaw il-ġrajjet matul is-smiġħ tal-kawża jidher li l-kwestjoni issa tinsab limitata għall-pretensjoni dwar biċċa biss mill-ammont mitlub mill-kumpannija attriċi. Dan seħħ għaliex, min-naħa l-waħda l-kumpannija mħarrka stqarret li għandha tħallas biċċa mis-somma mitluba, u wkoll għaliex, min-naħa l-oħra, il-kumpannija attriċi naqqset it-total tal-ammont mitlub, minħabba ħlasijiet magħmulin mill-kumpannija mħarrka hi u tinstema' l-kawża;

Illi jidher li l-kontestazzjoni issa tingabar dwar tliet (3) fatturi dwar konsenji li l-kumpannija attriċi tgħid li saru fis-27 ta' Ġunju, 2001<sup>7</sup>, fis-7 ta' Marzu, 2002<sup>8</sup> u fit-18 ta' April, 2002<sup>9</sup>, li lkoll jitiġgħu għas-somma ta' elf tmien mija u tnejn u għoxrin lira Maltija u ħamsa u sebgħin ċenteżmi (Lm 1,822.75). Jidher ukoll li l-aħħar minn fost dawn it-tliet fatturi tirrappreżenta l-aħħar konsenja ta' merkanzija li l-kumpannija attriċi wettqet qabel ma qatgħetha li twaqqaf l-arranġamenti li kellha mal-kumpannija mħarrka qabel ma din tirregolarizza l-qagħda tagħha ta' ħlasijiet li kienu waqgħu b'lura sewwa<sup>10</sup>;

---

<sup>7</sup> Dok "F", f'paġ. 26 tal-proċess

<sup>8</sup> Dok "B", f'paġ. 22 tal-proċess

<sup>9</sup> Dok "A", f'paġ. 21 tal-proċess

<sup>10</sup> Affidavit ta' Charles Buħaġiar Dok "AC1", f'paġ. 17 tal-proċess

Illi l-import tal-imsemmija tliet fatturi jaqbel mal-ammont li l-kumpanija m'harrka tikkontesta dwar is-somma s'hiha mitluba mill-kumpanija attrici u li ma jaqbilx mal-ammont minnha ammess;

Illi r-raġuni li l-kumpanija m'harrka tagħti għall-kontestazzjoni tagħha hi li ma ntweriex li hija tassew irċeviet il-merkanzija murija f'dawk il-fatturi. Meta xehed rappreżentant tal-kumpanija m'harrka<sup>11</sup>, fisser din il-kontestazzjoni billi qal li r-riżerva tiegħu hi li min'habba li "l-firma li suppost hemm fuq dawk id-dokumenti ma tingħarafx fuq il-kopji li ngħatajt";

Illi hija regola bażilari tal-proċedura li min jallega fatt irid jippruvah kif imiss. F'dan il-każ, il-kumpanija m'harrka tibni l-kontestazzjoni kollha tagħha fuq l-argument li hija ma ngħatatx dak kollu li qegħda tintalab tħallas għalih. Tgħid ukoll li, fejn intwera mod ieħor, stqarret l-obbligu tagħha li tħallas. Il-grad ta' prova li l-liġi titlob li parti jmissha turi biex issostni l-qagħda tagħha f'kawża irid ikun wieħed konvinċenti fuq bażi ta' probabilita', imma jrid ikun wieħed pożittiv. Ma jidhirx li parti jseñhilha tissoddisfa l-vot tal-artikolu 562 tal-Kodiċi tal-Proċedura meta kulam tagħmel hu li turi tħassib, dubju jew incertezza dwar xi fatt imressaq jew dwar xi dokument eżebit mill-parti l-oħra;

Illi fil-każ tal-lum, il-kumpanija attrici ressqet provi ċari u konsistenti<sup>12</sup> dwar il-konsenja, u kif ukoll provi oħrajn dwar il-mod kif konsenja kienet titħalla mal-konsenjatarja<sup>13</sup>. Din ix-xhieda ssañhañ il-prova dokumentali li l-istess kumpanija ressqet. Il-kumpanija m'harrka għazlet li ma tattakka xejn minn din ix-xhieda kollha, imma biss li tissuggerixxi d-dubju tagħha dwar firma fuq dokument li hi jmissha kellha diga' mqar kopja tiegħu. Fuq kollox, kif sewwa jingħad fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tal-kumpanija attrici, sa minn meta kienu saru l-konsenji u regolarment u konsistentement, il-kumpanija m'harrka kienet tirċievi rendikonti perjodiċi li, sa ma nfetħet il-kawża, la qatt jidher li meriethom u wisq anqas li talbet xi

<sup>11</sup> Xhieda ta' John Cuschieri 16.5.2006, f'pag. 47 tal-proċess

<sup>12</sup> Affidavit ta' John Buhaġiar Dok "AC2", f'pag. 18 tal-proċess

<sup>13</sup> Xhieda ta' Martin Vella 8.11.2005, f'pag. 40 tal-proċess

kjarifika dwarhom jekk tassew kien hemm xi dubju dwar il-konsenji li saru;

Illi fid-dawl ta' dawn ir-riżultanzi kollha, l-Qorti tasal għall-fehma u konvinċiment sħiħ li l-kumpannija mħarrka ma seħħilhiex turi kif imiss u kif trid il-liġi li hija għandha raġunintajba biex ma tħallasx l-ammont mitlub, ukoll dak li sal-lum għadha ma ammettietx;

Illi dwar in-Nota ta' Riduzzjoni messqa mill-kumpannija attriċi, għandu jingħad li din saret għaliex, fiż-żmien li kienet qegħda tinstema' l-kawża, il-kumpannija mħarrka wettqet xi għlasijiet akkont, u mhux għaliex (kif kultant jigrri f'xi kawżi oħrajn) hija kienet talbet ammont ħażin jew kienet għaddet fih xi imgħaxijiet lil hinn minn dawk mogħtija mill-liġi. Fuq kollox, minħabba li l-ħlasijiet akkont magħmulin mill-kumpannija mħarrka marru l-ewwel biex jaqtgħu xi mgħaxijiet li laħqu ngemgħu fuq is-somma mitluba<sup>14</sup>, dan ifisser għaliex l-ammont issa mitlub hu dak imsemmi f'dik in-Nota;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qegħda taqta' u tiddeċiedi l-kawża billi:

**Tastjeni milli tqis l-ewwel talba** u dan fid-dawl tad-degriet mogħti fis-27 ta' April, 2005;

**Tiċħad l-eċċezzjonijiet** tal-kumpannija mħarrka għaliex ma għewx ippruvati kif titlob il-liġi u wkoll minħabba li hija ammettiet parti mit-talba;

**Tilqa' t-tieni talba attriċi** u tikkundanna lill-kumpannija mħarrka tħallas lill-kumpannija attriċi s-somma ta' erbat elef erba' mija u tlieta u disgħin lira Maltija u tmienja u għoxrin ċenteżmi (Lm 4,493.28)<sup>15</sup> li tirrappreżenta l-bilanċ ta' prezz ta' merkanzija lilha mibjugħa u konsenjata, flimkien mal-imgħax legali ulterjuri fuq l-imsemmija somma b'seħħ mill-11 ta' Awissu, 2006 sal-jum tal-ħlas effettiv;

---

<sup>14</sup> Ara l-prospett f'pag. 53 tal-proċess

<sup>15</sup> €10,466.53

Kopja Informali ta' Sentenza

**Tikkundanna** lill-kumpannija m'harrka t'hallas ukoll l-**ispejjeż tal-kawża.**

**Moqrija**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----